

Rinascita di una poesia

Rebirth of a poem

Elena Morbidelli

LA MIA GENTE

La mia gente
ha il cuore spezzato,
lo sguardo schietto.
La mia gente
ha la vista dell'anima,
l'abbraccio del cuore.
La mia gente
possiede tutte le lacrime del mondo.
La mia gente
piange il mio dolore
e parla la mia lingua.
Insieme alla mia gente
incontro la paura, la solitudine, la sofferenza,
ma siamo insieme
e insieme a noi, Dio ci sorride.

ALI

Scrivevo poesie quando ero una ragazzina e credo che quelle poesie mi abbiano salvato la vita. Poi ho iniziato a camminare nel mondo dei grandi, sentendomi sempre molto piccolina. La psicosintesi, nelle tante strade confuse, mi ha indicato quella che sarebbe stata la mia, la mia strada. Il percorso è stato difficile, spesso mi sono smarrita, ho imboccato vie sbagliate o che mi allontanavano dalla mia strada, quella del cuore.

Ero sola in questo vagare, molto sola. Poi un Amico mi ha invitato a camminare insieme a Lui e per strada poi ho trovato tanti altri amici, altri compagni di viaggio.

Sono arrivata al mio cuore grazie alla "gente" che ho incontrato strada facendo e ora continuiamo insieme il nostro viaggio.

La poesia porta la firma di Ali, il mio nome che è nato quando attraverso gli altri ho sentito il mio cuore battere, forte, forte, come un tamburo. □

MY PEOPLE

My people
have broken hearts
but are sincere.
My people
have a pure soul
a warm embrace.
My people
Have all the world's tears.
My people
cry for my pain
and speak my language
Together with my people
I face fear, loneliness, suffering
but we are together
and together with us
God smiles.

ALI

Iwrote poems when I was a teenager and I think that these poems have saved my life. When I began to walk in the grown-up world I felt very small.

Along all the confusing ways, Psychosynthesis has shown me the right way, the journey has been difficult, I have often lost my way, I have taken wrong turnings which have taken me away from the correct way, the way of the heart.

I was alone on my wanderings, very alone. Then one day a Friend asked me to walk together with him. I have since found many friends along the way, other traveling companions.

I arrived at my heart with the "people" who I met along the way: and now we are continuing our journey.

The poem is signed by "Ali", this is my true name which was born when, through others, I heard my heart beat, strong, strong as a drum. □

Sul numero di ottobre '95 **Il Viaggio**

I contributi dovranno pervenire entro il 31 agosto 1995

Sul numero di aprile '96 **Nascita e Morte**

I contributi dovranno pervenire entro il 28 febbraio 1996

In the October '95 issue **The Journey**

Send your contributions by 31st August 1995

In the April '96 issue **Birth and Death**

Send your contributions by 28th February 1996